



apuntes de un lector de "orfeo"

■ Los planes de homenaje a Gabriela Mistral en este número 32-34 (29-36-37) de la revista ORFEO. Lo que se llama una obra de paja. Y de paja también, por que, "vendida al costo", su precio ha resultado de 30 escudos, pero a la larga lista de patrocinadores que se le fue frente a la Oración a la Muerte.

El material (80 páginas de fotografías, otras tantas de poemas y poemas sobre Gabriela, el resto de antologías) queda, rico e interesante, sin demasiada atención. Lo que cualquier intento de ordenarlo resulte un trabajo titánico. Tanto, que si, finalmente uno si no se cansa, se cansa de que ha hecho ORFEO: separar, rigurosamente las materias y mandarlo todo a la imprenta con recomendaciones de aprobación. El espacio disponible. Tal vez, como vino a resultar, el beneficio tardío de las paginas finales, en varias de las cuales se lee, o más bien "cuello": "El Dr. ... Embajador ... en Chile, adhirió al homenaje que Chile rinde a Gabriela Mistral en el décimo aniversario de su fallecimiento ...". Lo cual se aprovecha, como al ya mismo "Carilena el Tono subiere al aniversario del libro ...", que puede verse en cualquiera de las ediciones de la obra.

A raíz de las dificultades provenientes de la amplitud y variedad del material, que supone cifras de orden intermedio. Por ejemplo, de los tres volúmenes de ORFEO, uno vive en el África ... con el consiguiente retraso de trabajo por los retrasos de los cables, uno tiene también trabajo considerable y otro en la 8000 y solo fue a última hora incorporado a la revista. También lamentamos la falta de la obra del director, que es uno de los instrumentos más valiosos en la obra. En el estudio ha quedado el libro fundador, que permanece cerca de él, para con parte las responsabilidades directivas por un poeta que ha dedicado que el poema tal como lo concebimos, es decir, tal como ORFEO

ha dedicado su vida a difundirlo, lo parece una forma inapropiada y asombrosa de manejar la poesía.

Todas estas no serían más que simples notas marginales, si este número no apareciera como parte de un plan de ediciones que en su punto tercero consigna la edición de las Obras Completas de Gabriela Mistral. Pensamos que el resultado de este homenaje autoriza a dudar de todo de tamaño empresa o del derecho que tiene a ORFEO para emprenderlo. Haciendo en el país institutos como el de Literatura Chilena de la Universidad de Chile, con un equipo permanente y con un eficiente trabajo editorial, y que, como se ve, con una institución de la calidad de Universidad. Más allá de eso, al menos por los momentos, ha resultado en la práctica el inconveniente más serio para la realización de esa empresa. ORFEO la ha designado Relaciones Internacionales, pero, con seguridad los poetas y escritores de Chile no se sienten solidarios con esta falta y, por sobre todo, nada, hasta, se sobre, hacendados legítimos —en línea hasta más directa— de la vida y obra de Gabriela Mistral.

■ A cuatro años de la aparición de ORFEO en la poesía chilena, este número señala el momento propicio para volver a la obra. El punto de la obra, las cosas no se ve influenciadas por la poesía distribuida de este número lanzado en 30 mil ejemplares.

*** EL ÚLTIMO número de la revista ORFEO, editado con pretensiones de homenaje a Gabriela Mistral, plantea algunas interrogantes no muy fáciles. La otra prestigiosa revista de poesía ha dejado de inspirar confianza y crédito, sobre todo a partir del número en que impudicamente asumió el papel de portavoz de los puntos de vista políticos de la Embajada de Alemania Occidental, al ignorar de hecho la existencia misma de la República Democrática Alemana y de su literatura. Reproducimos aquí un artículo sobre el último número de ORFEO, escrito por FLORIDOR PÉREZ, y publicado en el periódico "LA TRIBUNA", de Los Angeles, Chile, edición del 13 de enero, 1968.

FLORIDOR PÉREZ, nació en Yaité, (Chile austral), 1928. Vive y trabaja en Los Angeles. Ha publicado "PARA SABER Y CANTAR", poemas, 1965.

ros. Tampoco por las lujas de ORFEO que se guardan en las oficinas de la revista (junto a las revistas extranjeras que la son enviadas para difundirlas en el país y otras paginas ni siquiera se abren).

Uno podría pensar que tal tipo —sin precedentes para una revista chilena de poesía— reduciría en una positiva difusión de la obra de nuestra gran poeta. Pero si tal difusión se traslada de las personas o las familias que pueden pagar las 30 escudos de este ORFEO, el resultado nos parece injustificado. Estamos pensando concretamente al 8. Escudero económico de las universidades que apoyan a la revista, porque a ella, en cuanto "trabajo de poesía", lo reconocemos el derecho de hacer lo que le plazca y darle la orientación que más convenga a sus intereses. Como los

otros, se nos recordará en cambio, el derecho de opinar sobre sus entregas. En la presente, solo a raíz, cuando se recatan ciertas acciones institucionales, se reconoce el espíritu original de la revista; por ejemplo en un agito Verabulario de Gabriela Mistral. El resto nos parece un paquete.

No faltará quien nos indique, como desde esas cosas pasó en los años en que se cumplen los 11 años del fallecimiento de Gabriela, pero se cree que ella no es culpable de lo que se hizo en su nombre. Tampoco culpamos directamente a ORFEO: otro año estuvo la revista de un pobre número 32-34-36-37 de la revista ORFEO.

FLORIDOR PÉREZ
Corresponsal de ORFEO en Los Angeles (hasta la publicación de esta nota)

Apuntes de un lector de "Orfeo" [artículo] Floridor Pérez.

Libros y documentos

AUTORÍA

Pérez, Floridor, 1937-2019

FECHA DE PUBLICACIÓN

1968

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Apuntes de un lector de "Orfeo" [artículo] Floridor Pérez.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile